

Having accepted and examined at its twelfth session the petitions from the Somali Youth League, Branch of Bardera (T/Pet.11/269), and the Somali Youth League, Branch of El Bur (T/Pet.11/272), in consultation with Italy as the Administering Authority concerned, which designated Mr. P. Spinelli as special representative,

Having taken note of the written observations of the Administering Authority (T/Obs.11/3),

Having taken note of the relevant report of the Standing Committee on Petitions (T/L.340, section XII),

1. Draws the attention of the petitioners to the observations of the Administering Authority;

2. Considers that under the circumstances no recommendation by the Council is necessary;

3. Invites the Secretary-General to inform the Administering Authority and the petitioner of this resolution in accordance with rule 93 of the rules of procedure of the Trusteeship Council.

*474th meeting,
3 July 1953.*

684 (XII). Petition from Mr. Ahmed Mohamed Ahmed and four other representatives of the Somalis of Coriolei (T/Pet.11/270) concerning Somaliland under Italian administration

The Trusteeship Council,

Acting under Article 87 b of the Charter and in accordance with its rules of procedure,

Having accepted and examined at its twelfth session the petition from Mr. Ahmed Mohamed Ahmed and four other representatives of the Somalis of Coriolei (T/Pet.11/270), in consultation with Italy as the Administering Authority concerned, which designated Mr. P. Spinelli as special representative,

Having taken note of the written observations of the Administering Authority (T/Obs.11/7) as well as of the oral statement of the special representative (T/C.2/SR.53),

Having taken note of the relevant report of the Standing Committee on Petitions (T/L.342, section I),

1. Draws the attention of the petitioners to the observations of the Administering Authority;

2. Notes the remarks of the special representative concerning collective sanctions;

3. Recalls resolution 566 (XI) in which the Council expressed the hope that the Administering Authority would rigorously pursue its present policy which looked toward the abolition of the system of collective sanctions;

4. Considers that the steps taken by the Administering Authority to restore order in Coriolei and Magna Murugh were no more than were necessary to prevent the deterioration of the situation;

Ayant reçu et examiné, à sa douzième session, les pétitions de la Ligue de la jeunesse somalie, section de Bardera (T/Pet.11/269), et de la Ligue de la jeunesse somalie, section d'El-Bur (T/Pet.11/272), en consultation avec l'Italie, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question, qui avait désigné M. P. Spinelli comme représentant spécial,

Ayant pris acte des observations écrites de l'Autorité chargée de l'administration (T/Obs.11/3),

Ayant pris acte du rapport rédigé sur ce sujet par le Comité permanent des pétitions (T/L.340, section XII),

1. Attire l'attention des pétitionnaires sur les observations de l'Autorité chargée de l'administration;

2. Considère que, dans ces conditions, les pétitions n'appellent aucune recommandation de la part du Conseil;

3. Invite le Secrétaire général à porter la présente résolution à la connaissance de l'Autorité chargée de l'administration et à celle des pétitionnaires, conformément à l'article 93 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

*474ème séance,
3 juillet 1953.*

684 (XII). Pétition de M. Ahmed Mohamed Ahmed et de quatre autres représentants des Somalis de Coriolei (T/Pet.11/270) concernant la Somalie sous administration italienne

Le Conseil de tutelle,

Agissant en vertu de l'alinéa b de l'Article 87 de la Charte et conformément à son règlement intérieur,

Ayant reçu et examiné, à sa douzième session, la pétition de M. Ahmed Mohamed Ahmed et de quatre autres représentants des Somalis de Coriolei (T/Pet.11/270), en consultation avec l'Italie, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question, qui avait désigné M. P. Spinelli comme représentant spécial,

Ayant pris acte des observations écrites de l'Autorité chargée de l'administration (T/Obs.11/7), ainsi que la déclaration verbale de son représentant spécial (T/C.2/SR.53),

Ayant pris acte du rapport rédigé sur ce sujet par le Comité permanent des pétitions (T/L.342, section I),

1. Attire l'attention des pétitionnaires sur les observations de l'Autorité chargée de l'administration;

2. Note les observations du représentant spécial relatives aux sanctions collectives;

3. Rappelle sa résolution 566 (XI), dans laquelle il exprimait l'espoir que l'Autorité chargée de l'administration poursuivrait rigoureusement l'exécution de sa politique actuelle qui vise à abolir le système des sanctions collectives;

4. Estime que les mesures prises par l'Autorité chargée de l'administration pour rétablir l'ordre à Coriolei et à Magna-Murugh se sont limitées au strict nécessaire pour empêcher une aggravation de la situation;

5. Expresses the hope that the tribal leaders will come to realize that the future of Somaliland will best be served by their co-operation with each other and with the Administering Authority, and that their interests and the interests of the Territory as a whole will only be impaired if they resort to direct action against one another;

6. Considers that, with regard to that part of the petition complaining of arrests and convictions, no action by the Council is necessary since the matter is within the competence of the courts of the Territory;

7. Urges the Administering Authority to continue vigorously its programme for increasing water supplies;

8. Invites the Secretary-General to inform the Administering Authority and the petitioners of this resolution in accordance with rule 93 of the rules of procedure of the Trusteeship Council.

474th meeting,
3 July 1953.

685 (XII). Petition from the Somali Youth League, Mogadiscio (T/Pet.11/273), concerning Somaliland under Italian administration

The Trusteeship Council,

Acting under Article 87 b of the Charter and in accordance with its rules of procedure,

Having accepted and examined at its twelfth session the petition from the Somali Youth League, Mogadiscio (T/Pet.11/273), in consultation with Italy as the Administering Authority concerned, which designated Mr. P. Spinelli as special representative,

Having taken note of the written observations of the Administering Authority (T/Obs.11/7) as well as of the oral statement of the special representative (T/C.2/SR.46),

Having taken note of the relevant report of the Standing Committee on Petitions (T/L.340, section I),

1. Notes with satisfaction the statement of the special representative that there has been a considerable improvement in relations between the Somali Youth League and the Administering Authority during the last six months;

2. Expresses the hope that these improved relationships will continue and that no effort will be spared to promote effective co-operation between the Somali Youth League and the Administration;

3. Recognizes the paramount duty of the Administering Authority to maintain law and order throughout the Territory;

4. Urges the Administering Authority nevertheless to continue to exercise the utmost circumspection in the arrest and detention of suspected offenders;

5. Recalls the recommendation on the judicial system⁸ adopted by the Council at its eleventh session by

5. Exprime l'espoir que les chefs de tribu finiront par comprendre que c'est en collaborant entre eux et avec l'Autorité chargée de l'administration qu'ils assureront le mieux l'avenir de la Somalie et qu'ils risquent, en recourant à l'action directe les uns contre les autres, de nuire à leurs intérêts et à ceux de l'ensemble du Territoire;

6. Estime que la partie de la pétition qui se rapporte aux arrestations et aux condamnations n'appelle aucune recommandation de sa part, étant donné que cette question relève de la compétence des tribunaux du Territoire;

7. Invite l'Autorité chargée de l'administration à poursuivre vigoureusement la mise en œuvre de son programme tendant à augmenter l'approvisionnement en eau;

8. Invite le Secrétaire général à porter la présente résolution à la connaissance de l'Autorité chargée de l'administration et à celle des pétitionnaires, conformément à l'article 93 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

474ème séance,
3 juillet 1953.

685 (XII). Pétition de la Ligue de la jeunesse somalie, Mogadiscio (T/Pet.11/273), concernant la Somalie sous administration italienne

Le Conseil de tutelle,

Agissant en vertu de l'alinéa b de l'Article 87 de la Charte et conformément à son règlement intérieur,

Ayant reçu et examiné, à sa douzième session, la pétition de la Ligue de la jeunesse somalie, Mogadiscio (T/Pet.11/273), en consultation avec l'Italie, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question, qui avait désigné M. P. Spinelli comme représentant spécial,

Ayant pris acte des observations écrites de l'Autorité chargée de l'Administration (T/Obs.11/7), ainsi que de la déclaration verbale de son représentant spécial (T/C.2/SR.46),

Ayant pris acte du rapport rédigé sur ce sujet par le Comité permanent des pétitions (T/L.340, section I),

1. Prend acte avec satisfaction de la déclaration du représentant spécial, selon laquelle les relations entre la Ligue de la jeunesse somalie et l'Autorité chargée de l'administration se sont considérablement améliorées au cours des six derniers mois;

2. Exprime l'espoir que cette amélioration se maintiendra et qu'aucun effort ne sera épargné en vue de promouvoir une collaboration efficace entre la Ligue de la jeunesse somalie et l'Administration;

3. Reconnaît que le devoir primordial de l'Autorité chargée de l'administration est de maintenir l'ordre public dans le Territoire;

4. Prie instamment l'Autorité chargée de l'administration de continuer néanmoins à user de la plus grande prudence lorsqu'il s'agira d'arrêter et de détenir des personnes soupçonnées d'un délit;

5. Rappelle sa recommandation relative à l'organisation judiciaire⁸, adoptée à sa onzième session, dans

⁸ Ibid., p. 118.

⁸ Ibid., p. 126.